

Annexe /Appendix K — AVIS
CESSION DE DROITS /ASSIGNMENT OF RIGHTS

 5445, avenue De Gaspé
Bureau 1005
Montréal (Québec) H2T 3B2
Téléphone : 514 288-6682
Canada : 1 877 288-6682
www.uda.ca

Article 5-2.02 de l'entente collective entre l'Union des artistes (UDA) et l'Association des producteurs conjoints (APC)
/Article 5-2.02 of the collective agreement between the Union des artistes (UDA) and the Joint Producers Association (APC)

CESSION INTERVENUE ENTRE / ASSIGNMENT BETWEEN

D'UNE PART /ON ONE PART

Nom : /Name: _____

Adresse : /Address: _____

Téléphone : /Phone: _____

Personne ressource : /Contact: _____

Courriel : /Email: _____

Ci-après appelé « **producteur cédant** »
/Hereinafter referred to as the «**assignor producer**»

ET D'AUTRE PART /AND ON THE OTHER PART

Nom : /Name: _____

Adresse : /Address: _____

Téléphone : /Phone: _____

Personne ressource : /Contact: _____

Courriel : /Email: _____

Ci-après appelé « **producteur cessionnaire** »
/Hereinafter referred to as the «**assignee producer**»

ANNONCE(S) DONT LES DROITS SONT CÉDÉS /COMMERCIAL(S) FOR WHICH RIGHTS ARE ASSIGNED

Annonces /Advertiser(s)	Produit(s) ou service(s) /Product(s) or service(s)	Titre(s) /Title(s)
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Compléter une annexe si l'espace est insuffisant / Fill out an attachment if there is not enough space

DÉCLARATION DES PARTIES /REPRESENTATIONS OF THE PARTIES

Par la présente, « le producteur cédant » déclare avoir respecté toutes et chacune de ses obligations découlant de l'entente collective intervenue entre l'Union des artistes et l'Association des Producteurs conjoints actuellement en vigueur, notamment celle d'avoir acquitté toutes les sommes dues tant à l'égard des artistes, qu'à l'égard de l'Union des artistes pour les annonces publicitaires susmentionnées ; / The «assignor producer» hereby declares that it has fulfilled each and every one of its obligations under the collective agreement between the Union des artistes and the Association des Producteurs conjoints currently in effect, in particular the obligation to pay all amounts due both to the artists and to the Union des artistes for the above-mentioned commercials;

Le « producteur cessionnaire » déclare : /The «assignee producer» declares that:

- 1) Qu'il reconnaît que les annonces publicitaires susmentionnées font l'objet d'une cession de droits selon l'article 5-2.02 de l'entente collective intervenue entre l'Union des artistes et l'Association des Producteurs conjoints actuellement en vigueur et qu'elles sont assujetties à ladite entente collective ; /It acknowledges that the rights to the commercials listed above are assigned pursuant to article 5-2.02 of the collective agreement between Union des artistes and Association des Producteurs conjoints currently in effect and that the said commercials are subject to said collective agreement;
- 2) Qu'il a reçu copie de l'entente collective intervenue entre l'Union des artistes et l'Association des Producteurs conjoints actuellement en vigueur, qu'il l'a lue, qu'il en a compris la portée et les implications et qu'il s'en déclare satisfait ; /That it has received a copy of the collective agreement between Union des artistes and the Association des Producteurs conjoints currently in effect, has read it, understood its scope and implications and declares itself satisfied therewith;
- 3) Qu'il consent expressément et en toute connaissance de cause, à respecter ladite entente et à être lié par l'ensemble des règles, conditions et obligations contenues dans ladite entente pour l'utilisation subséquente des annonces publicitaires susmentionnées, et ce, comme s'il y était lui-même partie ; /It consents expressly and with full knowledge to respect the said agreement and be bound by all of its rules, conditions and obligations for the subsequent use of the commercials listed above, as if it were a party to agreement itself;
- 4) Qu'il reconnaît que c'est uniquement à partir de l'instant où le producteur cédant aura fait parvenir à l'Union des artistes le présent avis dûment signé que le producteur cédant sera autorisé à lui céder les droits qu'il possède sur les annonces publicitaires susmentionnées ; /It acknowledges that the assignor producer will only be authorized to assign its rights to the commercials listed above when the assignor producer has sent this notice, duly signed, to the Union des artistes;
- 5) Qu'il s'engage à assumer toutes réclamations découlant de ladite entente que l'Union des artistes pourrait avoir à l'endroit du producteur cédant et que ce dernier n'aurait pas respectées relativement aux annonces publicitaires susmentionnées ; /It undertakes to assume all claims that the Union des artistes may have against the assignor producer arising out of the said agreement with respect to the commercials listed above that the assignor producer has not honored;
- 6) Qu'il convient expressément que son droit d'utiliser les annonces publicitaires susmentionnées est conditionnel au paiement des cachets ou autres sommes dues aux artistes ainsi que de tous autres contributions ou frais afférents prévus à ladite entente. / It expressly agrees that its right to use the commercials listed above is conditional on the payment of all fees or other amounts owing to the artists and any other contributions or costs in relation to the said agreement.

EN FOI DE QUOI, les parties ont signé à _____, ce _____^e jour du mois de _____ de l'année 20_____.
/IN WITNESS WHEREOF, the parties have signed at _____ this _____th day of the month of _____ of the year 20_____.

Signature du représentant dûment autorisé pour et au nom du **producteur cédant** /Signature of duly authorized representative for and on behalf of the **assignor producer**

Signature du représentant dûment autorisé pour et au nom du **producteur cessionnaire** /Signature of duly authorized representative for and on behalf of the **assignee producer**

Nom en caractères d'imprimerie /Printed name

Nom en caractères d'imprimerie /Printed name